

Hišni red kampa

Hausordnung / House regulations / Il regolamento

- 1** Vhod - izhod
Entrance
Eingang
Entrata - uscita
 - 2** Vhod v kopališče
Pools
Badeanlage
Le piscine
 - 3** Trgovina
Shop
Geschäft
Negozio
 - 4** Zasilni izhod
Emergency Exit
Not Ausgang
Uscita di emergenza
- Zasedena parcela
Dauercamper
Static caravan
Piazzola permanente
 - Prosta parcela
Freie Parzelle
Free pitch
Piazzola



PARCELE NA TRAVI BREZ ŠTEVILK

403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419
400	399	398	397	396	395	394	393	392	391	390	389	401	402			
375	376	374	378	379	380	381	WC	383	384	385	386	387	388			
373	372	371	138	139	140	141	142	143	145	146	147	148				

Hotel Livada Prestige
Hotel AJDA
Hotel TERMAL
Thermalium
Cafe Praline
Terme 3000



c	49	63	78	80	111	125	137	161	174	188	201	210	215
b	48	62	76	79	110	124	136	160	173	187	200	209	214
a	47	61	75	77	109	123	135	159	172	186	199	208	213
36	46	60	74	78	108	122	133	158	171	185	198	207	212
35	45	59	73	89	99	108	121	157	170	184	197	206	211
34	44	58	72	88	98	107	120	156	169	183	196	205	210
33	43	57	71	87	97	106	119	155	168	182	195	204	209
32	42	56	70	86	96	105	118	154	167	181	194	203	208
31	41	55	69	85	95	104	116	153	166	180	193	202	207
30	40	54	68	84	94	103	115	152	165	179	192	201	206
29	39	53	67	83	93	102	114	151	164	178	191	200	205
28	38	52	66	82	92	101	113	150	163	177	190	199	204
27	37	51	65	81	91	100	112	149	162	176	189	198	203
26	36	50	64	80	90	99	111	148	161	175	188	197	202

Recepcija
WC
WC

A,B Šotorišče
Tent places
Zeltplatz
Accampamento di tende

339	333	327	320	
338	332	326	319	308
337	331	325	318	309
336	330	324	317	310
335	329	323	316	311
	328	322	315	312
		321	314	313

296	270	264	259	255	250
297	286	265	258	256	251
298	287	266	257	257	253
299	288	267	261	258	254
300	289	268	262		
301	290	269	263		
302	291				
303	292				
304	293				
305	294				
306	307	295			

341	342	343	344	345	346	347	348	349
355	354	353	352	351	350			
370								

369 - 363 - 362
367 - 366 - 365
PP
AVTOPRALNICA

Hišni red kampa

Dobrodošli v avtokampu Terme 3000. Želimo vam prijetno bivanje v našem avtokampu in vam v nadaljevanju posredujemo nekaj navodil, katere je vsak gost avtokampa dolžan spoštovati in se po njih ravnati.

- Avtokamp je odprto skozi celo leto.
-

	RECEPCIJA	BLAGAJNA
	ned.-čet. pe.-so.	ned.-čet. pe.-so.
Jan., Feb., Nov., Dec.	8-16 8-18	8-14 8-16
Marec	8-18	8-16
Apr., Maj., Sep., Okt.	7-20	7-14, 15-18
Jun., Jul., Avg.	7-21	7-14, 15-18

- Ob prihodu ste se dolžni z osebnim dokumentom (osebna izkaznica, potni list, vozniško dovoljenje) prijaviti na recepciji. Bivanje v avtokampu je dovoljeno samo na podlagi prijave na recepciji.
- Ob prijavi vam bomo dodelili prostor in priklopili električni priključek. Ob odhodu ste dolžni izklopiti vse električne in plinske naprave.
- Gost lahko uporablja izključno tisti prostor, ki mu je bil ob prijavi dodeljen in vsako želeno spremembo predhodno prijavi na recepciji.
- Gost ob prihodu prejme čip kartico za koriščenje storitev. Zloraba oz. izposojanje in preprodaja čip kartice je prepovedana. Za vsako izgubljeno čip kartico vam bomo zaračunali 10 €.
- Na dan odhoda ste dolžni vrniti čip kartico in zapustiti avtokamp do 12.00 ure v kolikor se ne boste odločili za podaljšano dnevno bivanje, ki vam omogoča koriščenje storitev (kampiranje, kopanje) do zapiralnega časa kopališča.
- V avtokampu mora biti popolni mir v času nočnega počitka od 22.00 ure zvečer do 06.00 ure zjutraj.
- V času nočnega počitka ni možen vhod in izhod z motornimi vozili, razen v nujnih primerih (reševalna in intervencijska vozila). Izven obratovalnega časa recepcije je možen vhod in izhod z čip kartico (do 22.00 ure).
- Sava Turizem d.d. ne prevzema odgovornosti za denar, nakit in druge vrednostne predmete, ki jih gosti hranijo v prikolicah, šotorih in avtomobilih. Za shranjevanje vrednostnih predmetov vam je v recepciji avtokampa na razpolago brezplačno koriščenje sefa.
- Prosimo Vas, da vse najdene predmete izročite na recepciji.
- Posebej Vas prosimo, da: racionalno in smotrno uporabljate hladno in toplo vodo, starši spremljajo svoje otroke v sanitarijah, spoštujete in vzdržujete red in čistočo, s preglasnimi radijskimi in televizijskimi sprejemniki ne motite sosedov
- V avtokampu ni dovoljeno: kurjenje odprtega ognja (razen na za to urejenem prostoru in ob predhodni najavi na recepciji!), voziti hitreje od 10km/h, prinašati eksplozivne in lahko vnetljive snovi, izvajati gradbena in druga dela brez predhodnega pisnega soglasja vodstva avtokampa, odlagati kosovne odpadke, izlivanje fekalij in drugih odpadnih snovi v kanalizacijske jaške.
- Psi morajo biti obvezno na vrvcici in se ne smejo prosto gibati na območju avtokampa. Vodenje psov v bazenski kompleks ni dovoljeno. Lastniki psov so dolžni počistiti za svojimi ljubljenci.
- Vsi gosti avtokampa so v primeru požara dolžni upoštevati požarni red.
- Knjiga vtisov se nahaja pri recepciji avtokampa.
- Predstavniki kampa Terme 3000 opravljajo kontrolo zasebnosti počitniških kapacitet, ki se izvaja brez predhodnega obvestila.
- Goste, ki bodo kljub opozorilom kršili hišni red, bomo prosili, da zapustijo avtokamp.

Želimo vam prijetno bivanje v deželi termalnih vrelcev in prijaznih ljudi.

House regulations

Welcome to the campsite Terme 3000. We wish you a pleasant stay and send you enclosed some instruction, which every guest of the auto camp is obliged to follow and pay regard to.

- The campsite is open all the year round.
-

	RECEPTION	CASH-DESK
	Su.-Th. Fr.-Sa.	Su.-Th. Fr.-Sa.
Jan., Feb., Nov., Dec., Mar.	8-16 8-18	8-14 8-16
Apr., May., Sep., Oct.	7-20	7-14, 15-18
Jun., Jul., Aug.	7-21	7-14, 15-18

- At your arrival you are obligated to register yourself with the identification document (identity card, passport, driving licence) at the reception desk. Staying at the auto camp is only permitted on the ground of registration at the reception desk.
- After the registration will be allocate you a space and connect you electric connection cable. At the departure you are obligated to disconnect all electric and gas devices.
- Guests are permitted only to use the area that was assigned to them by registration, any further wishes and requirements are to be discussed with the reception personnel.
- On their arrival the guests get their own card to be used for different services at the spot. Abuse or borrowing and resale of a chip card is forbidden. For every lost chip card we will charge you 10 €.
- At departure you are obliged to return the chip card and leave the auto camp till 12 .a.m., as far as you do not decide for longer daily staying, that gives you the opportunity to use our services (camping, swimming) till closing time of the swimming pools area.
- Peace and quiet are to be kept strictly during the night rest hours from 10.00 p.m. till 6.00 a.m.
- During the night rest, the entrance and exit with motor vehicle is not possible, except in urgent situations (for ambulance and intervening vehicles). Out of working hours of the reception office, the admittance and exit is only possible with your chip card (until 10.00 p.m.).
- Sava Turizem d.d. is not taking over the responsibility for the money, jewellery and other valuables that guests are keeping in trailer, tent and cars. For keeping save the valuables you have a free using of safe at the reception office of the campsite at your service.
- We kindly ask you to leave the found objects and hand it over to the receptionist
- We particularly ask you the following: To use cold and warm water rationally, accompany your children to the toilets, respect and maintain order and cleanness, please do not disturb you neighbours with loud radio and television.
- On the auto-camp premises it is not allowed to do the following: Make an open fire (except in certain space and against previously registration at the reception), drive faster than 10 km/h, bring in explosives and easy inflammable objects, to perform construction and other work without previous written consent of the administration stuff within campsite area, to discard bigger trash, to pour out faeces and other substance into the sewage system.
- Dogs have to be kept on a string and are not allowed to move around freely. It is not allowed to bring a dog into the spa complex. The owners are obliged to clean after their pets.
- In case of fire all the guests are obliged to respect the fire order.
- The book of impressions you will find at the reception desk.
- Representatives of the campsite Terme 3000 are regularly and without previous notice performing the control of the occupation of the vacation capacities
- Guests, that will be violating the house regulations in spite of warning, we be asked to leave the auto camp.

We wish you a pleasant stay in the land of healing springs and kind people

Il regolamento

Benvenuti al campeggio di Terme 3000. Vi desideriamo un bel soggiorno nel nostro campeggio. Per un soggiorno piacevole il più possibile vi proponiamo di seguire le seguenti regole:

- Il campeggio e aperto tutto l'anno.
-

	IL RICEVIMENTO	LA CASSA
	Do.-Gi. Ve.-Sa.	Do.-Gi. Ve.-Sa.
Gen., Feb., Nov., Dic. Mar.	8-16 8-18	8-14 8-16
Apr., Mag., Set., Ot.	7-20	7-14, 15-18
Giu., Lug., Ag.	7-21	7-14, 15-18

- All'arrivo siete obbligati di presentare un documento personale (al carta d'identità, il passaporto o la patente di guida) a ricevimento. Il soggiorno al campeggio e possibile solo dopo l'iscrizione al ricevimento.
- All'iscrizione vi assegniamo uno spazio e accendiamo il collegamento d'elettrica. Alla partenza siete obbligati di spegnere tutti i collegamenti d'elettrica e gas.
- L'ospite può utilizzare solo lo spazio assegnato. Per ogni cambiamento desiderato si deve chiedere al ricevimento.
- All'arrivo si ottiene una tessera per poter usufruire i servizi. L'abuso o il prestito della tessera sono vietati. Per ogni tessera persa è necessario di pagare 10 €.
- Al giorno della partenza dovete restituire la tessera e "abbandonare" il campeggio fino alle 12.00. Potete anche prolungare il vostro soggiorno fino alla fine della giornata. Con il prolungamento potete usare i nostri servizi (campeggio, bagni) fino alle ore di chiusura delle terme.
- Al campeggio si deve rispettare il silenzio durante il tempo del riposo notturno (dalle 22.00 fino alle 6.00).
- Nel tempo del riposo notturno non si può entrare o uscire dal campeggio con i veicoli, eccetto i casi d'emergenza (autoambulanz...). Fuori l'orario del ricevimento si può entrare o uscire solo con la tessera (fino alle 22.00).
- La società Sava Turizem d.d. non e responsabile per i vostri soldi, gioielli o altri oggetti di valore nei camper, tende e macchine degli ospiti. Per il deposito degli oggetti di valore vi è disponibile cassaforte al ricevimento del campeggio (gratis).
- Vi preghiamo di consegnare gli oggetti trovati al ricevimento.
- In più, vi preghiamo di: prudentemente usare l'acqua calda e fredda, accompagnare i vostri bambini ai servizi, rispettare e mantenere l'ordine e la pulizia, non disturbare i vostri vicini (rumore...).
- Al campeggio è vietato di: accendere i fuochi all'aperto, superare la velocità di 10 km/h, apportare gli oggetti esplosivi o combustibili, cominciare con i lavori di costruzione o altri senza la permessa della direzione del campeggio, scaricare i rifiuti, versare le materie fecali nella canalizzazione.
- I cani devono essere alla corda e non si possono muovere da soli sull'area del campeggio. I proprietari sono obbligati a prendersi cura della pulizia dei cani.
- Tutti gli ospiti devono rispettare il regolamento antincendio nel caso dell'incendio.
- Il libro di impressioni si trova al ricevimento del campeggio.
- I rappresentanti del campeggio controllano l'occupazione delle piazzole. Il controllo si fa senza il controllo si fa senza preavviso.
- Gli ospiti che non seguiranno il regolamento, anche dopo aver esser avvertiti, saranno richiesti di lasciare il territorio del campeggio.

Vi auguriamo un bel soggiorno nel paese delle sorgenti termali e della gente amichevole.

Campingplatz Hausordnung

Willkommen im Campingplatz Terme 3000. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und vermitteln Ihnen einige Anleitungen, die man als Gast verpflichtet ist zu beachten und sie zu befolgen.

- Das Campingplatz ist das ganze Jahr hindurch geöffnet.
-

	REZEPTION	KASSE
	So.-Do. Fr.-Sa.	So.-Do. Fr.-Sa.
Jan., Feb., Nov., Dez.	8-16 8-18	8-14 8-16
März	8-18	8-16
Apr., Mai, Sep., Okt.	7-20	7-14, 15-18
Jun., Jul., Aug.	7-21	7-14, 15-18

- Bei der Ankunft sind Sie verpflichtet sich mit einem persönlichen Dokument (Personalausweis, Reisepass) an der Rezeption anzumelden. Der Aufenthalt auf dem Campingplatz ist nur auf Grund der Anmeldung an der Rezeption gestattet.
- Bei der Anmeldung an der Rezeption wird Ihnen ein Stellplatz zugeteilt und der Strom angeschlossen. Bei der Abreise sind Sie verpflichtet alle Elektr. und Gasgeräte auszuschalten.
- Dem Gast ist gestattet nur den von der Rezeption zugeteilten Stellplatz zu benutzen. Jede eventuelle Änderung muss an der Rezeption vor angemeldet werden.
- Der Gast erhält bei der Anmeldung eine Chip Karte mit der er die Dienstleistungen (Badeeintritt) nutzen kann. Missbrauch bzw. Verleih und Verkauf der Chip Karte ist verboten. Für jede verlorene Chip Karte werden wir Ihnen 10 € berechnen.
- Am Abreisetag sind Sie verpflichtet bis 12.00 Uhr die Chip Karte abzugeben und den Campingplatz zu verlassen, falls Sie sich nicht für einen verlängerten Tagesaufenthalt entschieden haben. Dieser ermöglicht Ihnen die Benutzung unserer Leistungen (Aufenthalt, Baden) bis zur Schließung der Therme.
- Im Campingplatz muss in der Zeit der Nachtruhe von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr völlige Ruhe herrschen. Außerhalb der Öffnungszeiten der Rezeption ist der Eintritt und Ausgang mit Ihrer Chip Karte möglich (bis 22.00 Uhr).
- In der Zeit der Nachtruhe ist der Eintritt und Ausgang mit Motorfahrzeugen nicht möglich, außer bei Notfällen (Rettung, Feuerwehr).
- Sava Turizem d.d. übernimmt keine Haftung für Geld, Schmuck und andere Wertgegenstände, die von den Gästen in Wohnwagen, Zelten und Autos aufbewahrt werden. Für die Aufbewahrung solcher Wertgegenstände stehen Ihnen an der Rezeption kostenlose Safes zur Verfügung.
- Wir ersuchen Sie höflich alle gefundenen Gegenstände an der Rezeption abzugeben.
- Besonderes ersuchen wir Sie das: kalte und warme Wasser rationell zu nutzen, Eltern ihre Kinder in die Sanitäräume zu begleiten, Sie auf die Sauberkeit und Ordnung achten, Sie die Nachbarn nicht mit zu lauten Radio und Fernsehgeräten belästigen.
- Am Campingplatz ist es nicht erlaubt: offenes Feuer im Freien (außer in dafür bestimmten Raum und gegen vorherige Anmeldung an der Rezeption), mehr als 10 km/h zu fahren, explosionsgefährliche und leicht brennbare Stoffe mitzubringen, Bau und andere Arbeiten ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Verwaltung durchzuführen, das Ablagern von Sperrmüll, Fäkalien und andere Abfälle in die Entwässerungsschächte zu gießen
- Hunde müssen an der Leine gehalten werden und dürfen sich nicht frei auf dem Campingplatz bewegen. Der Eintritt für Hunde in die Badeanlagen ist verboten. Die Hundebesitzer sind verpflichtet hinter ihren Lieblingen sauber zu machen.
- Alle Gäste sind verpflichtet die Brandschutzordnung zu berücksichtigen.
- Das Buch der Eindrücke befindet sich an der Rezeption.
- Die Vertreter des Campingplatz Terme 3000 führen Kontrollen durch und das ohne vorherige Anmeldung.
- Gaste, die sich trotz Mahnung nicht an die Hausordnung halten, werden wir bitten, den Campingplatz zu verlassen.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt im Land der freundlichen Menschen und Heilquellen.